

REPUBLIKE KOSOVËS - REPUBLIKA KOSOVA - REPUBLIC OF KOSOVO	MINISTRIA E INFRASTRUKTURES																		
MINISTARSTVO INFRASTRUKTURE	MINISTRY OF INFRASTRUCTURE																		
<table border="1"> <tr> <td>Nr. prot.</td> <td>346/18</td> </tr> <tr> <td>Broj prot.</td> <td>18</td> </tr> <tr> <td>Prot. No.</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Org. koda</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Org. Unit</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Nr. fapte</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Rk. Spreca</td> <td></td> </tr> <tr> <td>No. Pages</td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2">PRISHTINË/A</td> </tr> </table>		Nr. prot.	346/18	Broj prot.	18	Prot. No.		Org. koda		Org. Unit		Nr. fapte		Rk. Spreca		No. Pages		PRISHTINË/A	
Nr. prot.	346/18																		
Broj prot.	18																		
Prot. No.																			
Org. koda																			
Org. Unit																			
Nr. fapte																			
Rk. Spreca																			
No. Pages																			
PRISHTINË/A																			



REPUBLIKE KOSOVËS - REPUBLIKA KOSOVA - REPUBLIC OF KOSOVO	MINISTRIA E INFRASTRUKTURES																		
MINISTARSTVO INFRASTRUKTURE	MINISTRY OF INFRASTRUCTURE																		
<table border="1"> <tr> <td>Nr. prot.</td> <td>3476</td> </tr> <tr> <td>Broj prot.</td> <td>18</td> </tr> <tr> <td>Prot. No.</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Org. koda</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Org. Unit</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Nr. fapte</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Rk. Spreca</td> <td></td> </tr> <tr> <td>No. Pages</td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2">PRISHTINE/A</td> </tr> </table>		Nr. prot.	3476	Broj prot.	18	Prot. No.		Org. koda		Org. Unit		Nr. fapte		Rk. Spreca		No. Pages		PRISHTINE/A	
Nr. prot.	3476																		
Broj prot.	18																		
Prot. No.																			
Org. koda																			
Org. Unit																			
Nr. fapte																			
Rk. Spreca																			
No. Pages																			
PRISHTINE/A																			

Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government

Ministria e Infrastrukturës - Ministry of Infrastructure - Ministarstvo Infrastrukture

UDHËZIMI ADMINISTRATIV NR. 03/2018 PËR SHTYPJEN VIN NUMRIT

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION NO. 03/2018 ON VIN NUMBER PRINTING

ADMINISTRATIVO UPUTSTVO BR. 03/2018 O UTISKIVANJU VIN OZNAKE



Ministri i Ministrisë së Infrastrukturës, në mbështetje të nenit 145 paragrafi 2 të Kushtetutës së Republikës së Kosovës, nenit 4 të Ligjit nr.03/L-189 për Administratën Shtetërore të Republikës së Kosovës, (Gazeta Zyrtare, nr. 82, 21 tetor 2010), nenit 27, 81 dhe nenit 125 të Ligjit nr.05/L-132 për Automjete (Gazeta Zyrtare, nr.15/11maj 2017) dhe nenit 8 paragrafi 1.4 të Rregullores nr.02/2011 përfushat e përgjegjësisë administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive (22.03.2011), nxjerr:

Nxjerr:

Udhëzim Administrativ Nr.03/2018 për Shtypjen VIN Numrit

**Administrative Instruction No. 03/2018 on
VIN number printing**

**Administrativno uputstvo Br. 03/2018 o
utiskivanju VIN oznake**

Issues this:
Prime Minister and Ministries (22.03.2011),
Ministar Ministarstva infrastrukture, na osnovu
pursuant to Article 145, paragraph 2 of the
Constitution of the Republic of Kosovo, Article 4
of Law No. 03/L-189 on the State Administration
of the Republic of Kosovo (Official Gazette No.
82, 21 October 2010), Articles 27, 81 and 125 of
Law No. 05/L-132 on Vehicles (Official Gazette
No. 15 / 11 May 2017) and Article 8 paragraph
1.4 of Regulation No. 02/2011 on the Areas of
Administrative Responsibility of the Office of the
Prime Minister and Ministries (22.03.2011),

Donosi:

**Neni 1
Qëllimi**

Qëllimi i këtij Udhëzimi Administrativ është përcaktimi i mënyrës, procedurave, institucionit për ekzekutim të shtypjes dhe trupës kompetente për lejim të “ri-shtypjes” të numrit të shasisë (këtu e tutje VIN-it) të mjetit rrugorë.

**Član 1
Cilj**

The purpose of this Administrative Instruction is to determine the manner, procedures, engraving authority and the competent body for allowing “re-engraving” of the Vehicle Identification Number (hereinafter: the VIN) of the road vehicle.

**Član 1
Cilj**

Cilj ove Administrativno Usputstvo je utvrđivanje načina, postupaka, organa za utiskivanje i nadležnog tela za odobravanje „ponovnog utiskivanja“ broja šasije (u daljem tekstu VIN) drumskog vozila.

**Neni 2
Fusha e zbatimit**

Ri-shtypja e VIN-it, zbatohet në rastet e mjeteve të regjistruara, apo që janë subjekt i kontrolleve

**Član 2
Delokrug**

Re-engraving of the VIN shall apply to vehicles which are registered or subject to controls for

Ponovo VIN-a, vrši se u slučajevima registrovanih vozila, ili koji su predmet kontrolske inspeksione.



	për import apo lëshim në përdorim në Republikën e Kosovës.	import or for putting into operation in the Republic of Kosovo.	za uvoz ili puštanje u upotrebi u Republici Kosova.
Neni 3 Përkufizimet		Article 3 Definition	Član 3 Definicije
1. „Shtypja“ nënkupton shkruarjen e VIN-it me teknologjinë speciale adekuate në lokacionin e përcaktuar nga prodhuesi i mjetit dhë/apo autoriteti i miratimit të mjetit të ri për lejim apo lëshim në përdorim.	1. “Engraving” shall mean printing of the VIN with the appropriate special technology at the location specified by the vehicle manufacturer and/or the authority approving the new vehicle to be allowed or put into operation.	1. „Utiskivanje“ podrazumeva unos VIN-a specijalnom adekvatnom tehnologijom na utvrdenoj lokaciji od strane proizvođača vozila i/ili organa za odobravanje novog vozila za odobravanje ili puštanje u upotrebi.	
2. „Ri-shtypja“ nënkupton ri-shkruarjen e VIN-it me teknologjinë speciale adekuate në një lokacion tjetër në mjet që dallon nga lokacioni i zakonishtëm ku e ka pasur të shtypur nga prodhuesi.	2. “Re-engraving” shall mean the engraving of the VIN with the appropriate special technology at a location other than the location where the manufacturer first engraved the VIN.	2. „Ponovo“ ponovni unos VIN-a specijalnom adekvatnom tehnologijom na drugoj lokaciji na vozilu koja se razlikuje od uobičajene lokacije gde je VIN bio utisnut od strane proizvođača.	
3. QKTA nënkupton Qendrën e Kontrollit Teknik të Automjeteve;	3. VRTC shall mean the Vehicle Roadworthiness Test Centre;	3. „CTP“ podrazumeva Centar za tehnički pregled.	
4. “TKL” – Trupa kompetente për Lejim të ri-shtypjes së VIN-it është komisioni i emëruar nga Ministria e Infrastrukturës që ka në përbërje grup prej 7 anëtarëve nga sektori përkatës në institucionet publike apo ekspert individual nga lëmia e mjeteve rrugore, ku kryetari dhe zëvendës kryetari duhet të kenë shkollim superior, të jenë ekspert me njohuri të thella në lëmin e automjeteve, krahas rregulloreve ndërkombëtare për mjetet që të janë anëtarë në mekanizma	4. “CBA” – The Competent Body for Allowing the Engraving of the VIN shall mean the Commission appointed by the Ministry of Infrastructure, consisted of 7 members from the relevant sector in public institutions or individual experts from the field of road vehicles, where the chairman and deputy chairman have to have superior education, to be expert with proficiency knowledge in the field of vehicles in addition to international vehicle regulations and to be members of international mechanisms due to the	4. NTO – Nadležno telo za odobravanje ponovnog utiskivanje VIN-a je komisija imenovana od strane Ministarstva infrastrukture koja u sastavu ima grupu od 7 članova iz relevantnih sektora u javnim ili individualni stručnjaka iz oblasti drumskih vozila, gde predsjedavajući i zamjenik gradonačelnika moraju imati vrhunsko obrazovanje da budu stručni u oblasti znanja vozila znanje iz oblasti vozila, pored međunarodnih propisa o vozilima i biti članovi međunarodnih mehanizama zbg	



	<p>ndërkombetarë në saje të kompetencës në këto fusha.</p> <p>5. “Autoriteti publik” nënkupton Ministrinë përgjegjëse për Infrastrukturë, Transport dhe Automjetë (ne vijim Ministria).</p> <p>6. “Institucioni për ekzekutim” është subjekti me infrastrukturën, kushtet materialo-teknike, kuadrovike dhe teknologjinë përkatëse për të kryer shërbimin teknik të “shtypjes”, “ri-shtypjes” të VIN-it</p>	<p>competence in those areas.</p> <p>5. “Public Authority” shall mean the Ministry responsible for Infrastructure, Transport and Vehicles (hereinafter: the Ministry).</p> <p>6. “Institution carrying” out the engraving shall mean the entity possessing the infrastructure, the material-technical conditions, the staff and the technology which is necessary to carry out the technical service of “engraving” dhe “re-engraving” of VIN.</p>	<p>kompetentnosti u ovoj oblasti.</p> <p>5. „Javni organ“ podrazumeva nadležno ministarstvo za infrastrukturë, transport i vozila (u daljem tekstu Ministarstvo).</p> <p>6. „Izvršna institucija“ je subjekat koji infrastrukturom, materijalno-tehnicičkim, kadrovskim uslovima i odgovaraajućom tehnologijom vrši tehničke usluge „utiskivanja“ i „ponovnog utiskivanja“ VIN-a.</p>
Neni 4	<p>Article 4</p> <p>Vehicles subject to engraving</p>	<p>Član 4</p> <p>Vozila za koje se primenjuje ponovno utiskivanje</p>	<p>Član 4</p> <p>Vozila za koje se primenjuje ponovno utiskivanje</p>
1. Ri-shtypjet e VIN-it nga neni 3, në mjetet rrugore përfshijinë rastet si në vijim:	<p>1. Engraving of VIN, referred to in Article 3, on the road vehicles shall include the following cases:</p> <p>1.1. Në mjetet e reja të prodhuara (konstruktuara) të cilat duhet shënuar për identifikim para lëshimit në përdorim;</p> <p>1.2. Pas pranimit të këkesës së pronarit të mjetit drejtuar trupës kompetente, pasi që autoritet e caktuara të kenë konstatuar se VIN-i është i pa-lexushëm si tëresi, apo parashikohet se në një të ardhme të afërt do të vështrimësohet dhe më shumë identifikimi i</p>	<p>1. Ponovna utiskivanje VIN-a u drumskim vozilima iz člana 3. obuhvataju slučajeve kao u nastavku:</p> <p>1.1. The newly manufactured (constructed) vehicles which need to be marked for identification prior to being put into operation;</p> <p>1.2. After receiving the request of the owner of the vehicle to the competent body, after certain authorities have determined that the VIN is illegible as a whole or it is expected that in the near future it will be even more difficult to identify the vehicle as a result of the VIN not</p>	<p>1. Ponovna utiskivanje VIN-a u drumskim vozilima iz člana 3. obuhvataju slučajeve kao u nastavku:</p> <p>1.1. U novim proizvedenim (konstruisanim) vozilima koja moraju biti označena za identifikaciju pre puštanja u upotrebi;</p> <p>1.2. Nakon prijema zahteva od vlasnika vozila upućen nadležnom telu, pošto su odredeni organi utvrdili da je VIN nečitljiv kao celina ili se预vidita da će se u bliskoj budućnosti otežati još više identifikacija vozila kao posledica gubitka dovoljne vidljivosti VIN-a</p>
			

	mjetit si pasoj e humbjes së dukshmërisë së mjaftueshme të VIN-it në mjet;	being illegible;	na vozilu;
1.3.	Kur është dokumentuar dhe argumentuar me shkresa zyrtare dhe fotografi (apo me lejim paraprak nga trupa) zëvendësimi i pjesës ku gjendej VIN-i mbi bazën e nevojës përzëvendësim të saj në rast dëmtimi nga aksidenti.	1.3. When the replacement of the part where VIN was printed, after being damaged as a result of an accident, is documented and evidenced by official documents and images (or with prior permission from the Body).	1.3. Kada je dokumentovana i argumentirana službenim dopisom i fotografijama (ili prethodnom dozvolom od tela) zamena dela gde se nalazio VIN nakon potrebe za njegovu zamenu u slučaju oštećenja od saobraćajne nesreće.
2.	Autoritet e caktuara nga nënparagrafi 1.2. i paragrafit 1. të këtij nenii janë:	2. The authorities referred to in subparagraph 1.2. of paragraph 1 of this Article are:	2. Određeni organi iz tačka 1.2. stava 1. ovog člana su:
2.1.	Dogana e Kosovës, Policia e Kosovës, Personi i autorizuar-Inspektori përkatës, Institucioni i homologimit apo Trupa e mbikëqyrjes profesionale e QKT-ve dhe QKT-ja,	2.1. Kosovo Customs, Kosovo Police, the Authorized Person - Relevant Inspector, the Type-Approval Institution or the VRTCs Professional Supervision Body and the VRTC,	2.1. Cetina Kosova, Policija Kosova, Ovlašćeno lice- relevantni inspektor, Institucija za homologaciju ili Telo stručnog nadzora CTP-a i CTP.
3.	Autoritetet nga paragrafi 2 duhet të adresojnë tek Trupa kompetente për lejim të ri-shtypjes së VIN-it, listën e mjeteve të klasifikuara sipas nënparagrafit 1.2. të paragrafit 1 të këtij nenii, të cilat duhet ti nënshtronen ri-shtypjes nga nenii 3.	3. The authorities referred to in paragraph 2 must address to the Competent Body for allowing the engraving of the VIN, the list of vehicles classified under subparagraph 1.2. of paragraph 1 of this Article, which are subject to engraving referred to in Article 3.	3. Organi iz stava 2. mogu uputiti Nadležnom telu za odobravanje za ponovno utiskivanje VIN-a, spisak klasifikovanih vozila prema tački 1.2. stava 1 ovog člana, koja moraju biti podvrgnuta ponovnom utiskivanju iz člana 3.
4.	Mos adresimi i mjetave të cituara në paragrafin 3 nga QKT-ja përbën shkelje të procedurave të punës për të cilin gjy mund të ndwshkohet sipas akteve ligjore të zbatueshme.	4. Failure of the VRTC to address the vehicles referred to in paragraph 3 constitutes a violation of the work procedures, and it may be punished according to the legal applicable acts.	4. Neupućivanje vozila, navedenih u stavu 3. od strane CTP-a predstavlja kršenje radnih postupaka za koje se može kazniti prema važećim zakonskim aktima.



Neni 5	Article 5	Član 5
Dokumentet e nevojshme	Required documents	Potrebna dokumentacija
<p>1. Parashtruesi i kërkësës për ri-shtypje të VIN-it në mjet duhet të dorëzojë dokumentacionin me të cilin vërtetohet identiteti i parashtruesit, pronësia mbi mjetin, arsyeshmëria e kërkësë me deklaratën e firmosur për përgjegjësi materiale dhe penale në rast pretendimi apo mashtrimi apo fshehje faktesh me qëllim përfitimi për ri-shtypjen e VIN-it;</p> <p>1.1. Certifikata e regjistrimit të mjetit;</p> <p>1.2. dokumentin e pronësisë:</p> <p>1.2.1. për persona fizik, kontratën notariale të blerjes, apo fletëpagesën me cilindro dokument tjeter të pranueshëm i cili e dëshmon pronësinë e aplikantit;</p> <p>1.2.2. për persona juridik, kontratën notariale të blerjes apo fletëpagesën me cilindro dokument tjeter të pranueshëm i cili e dëshmon pronësinë e autorizuesit përmes noterit të aplikantit (si persona fizik) parashtrues i kërkësës.</p> <p>1.2. Leja e njoftimit apo pasaporta e pronarit të mjetit respektivisht leja e njoftimit e aplikantit</p>	<p>1. The Applicant applying for engraving the VIN on the vehicle shall submit the documentation confirming the Applicant's identity, ownership of the vehicle and the rationale of the application, with a signed statement of material and criminal liability in the event of allegation, fraud or concealment of facts with the purpose of benefiting from engraving the VIN:</p> <p>1.1. Vehicle registration certificate;</p> <p>1.2. Vehicle ownership certificate:</p> <p>1.2.1. for natural persons, the notarized purchase contract, or the payment receipt together with any other acceptable document which proves applicant's vehicle ownership;</p> <p>1.2.2. for legal persons, the notarized purchase contract or the payment receipt together with any other acceptable document which proves the ownership of the authorizing person through the applicant's notary (as a natural person).</p> <p>1.2. ID card or passport of the owner of the vehicle, respectively the ID card of the</p>	<p>1. Podnositel zahteva za ponovno utiskivanje VIN-a na vozilu treba dostaviti dokumentaciju kojom se potvrđuje identitet podnositoca, vlasništvo nad vozilom, opravdanost zahteva uz potpisano izjavom o materijalnoj i krivičnoj odgovornosti u slučaju potraživanja ili prevare ili prikrivanja činjenica u cilju sticanja koristi za ponovno utiskivanje VIN-a:</p> <p>1.1. Potvrdha o registraciji vozila;</p> <p>1.2. Dokument o vlasništvu:</p> <p>1.2.1. za fizička lica, ugovor o kupovini, overen kod javnog beležnika, ili uplatnicu sa bilo kojim drugim prihvatljivim dokumentom koji dokazuje vlasništvo aplikanta;</p> <p>1.2.2. za pravna lica, ugovor o kupovini overen kod javnog beležnika, ili uplatnicu sa bilo kojim drugim prihvatljivim dokumentom koji dokazuje vlasništvo davaoca ovlašćenja putem javnobeležničke ovre aplikanta (kao fizičko lice) podnosioca zahteva.</p> <p>1.2. Lična karta ili pasoš vlasnika vozila odnosno lična karta aplikanta i vlasnika pravnog lica kojekolika</p>



dhe pronarit të personit juridik autorizues i aplikantit;	applicant and of the owner of the legal person authorizing the applicant;	ovlašćuje aplikanta;
1.3. Kërkesën valide të firmosur respektivisht vulosur e të arsyetur bashkë me deklarimin për përgjegjësinë materiale dhe penale nga aplikanti të shoqëruar me fotografi cilësore të mjetit në të katër anët e tij, shenjet identifikuese, tiketa, lokacioni i VIN, etj.	1.3. A valid, signed, respectively stamped and reasoned application together with a statement of material and criminal liability by the applicant accompanied by a quality photograph of the vehicle from its four sides, identification signs, the ticket, location of VIN, etc.	1.3. Važeći, potpisani, odnosno pečatirani, obrazložen zahtev, zajedno sa izjavom o materijalnoj i krivičnoj odgovornosti od aplikanta, praćeno kvalitetnim fotografijama vozila na sve četiri strane, identifikacione oznake, etiketa, lokacija VIN-a itd.
1.4. Ne raste të aksidentimit të mjetit do të kërkohet edhe foto-dokumentacioni i gjendjes së dëmtuar dhe përshkrimi i punës nga punë kryesi, deklarata i tij, raporti i aksidentit dhe i kompanisë se sigurimit të auto përgjegjësisë;	1.4. In case of vehicle accident, photo-documentation of the damage, job description of the contracted worker, his/her statement, the report of the accident and the report of motor liability insurance company shall be required.	1.4. U slučaju vozila iz saobraćajne nesreće, zahtevaće se i foto-dokumentacija oštećenog stanja i opis rada od izvođača rada, njegova izjava, izveštaj o saobraćajnoj nesreći i izveštaj osiguravajućeg društva auto-odgovornosti.
1.5. Formulari i adresimit të kërkesës ndaj TKL.	1.5. The form for addressing the application to CBA.	1.5. Obrazac podnošenja zahteva NTO-u.
Kushjet materialo-teknike dhe kuadrove të nevojshme	Article 6 The required material-technical conditions and the necessary staff	Član 6 Potrebni materijalno-tehnički i kadrovski uslovi
1. Institucioni i ekzekutimit të ri-shotypës sipas nenit 3, duhet të ketë në posedim:	1. The institution carrying out the re-engraving under Article 3 shall have in possession:	1. Izvršna institucija za ponovno utiskivanje prema članu 3. treba da ima na raspolaganju:
1.1. Hapësirën me minimalish 20 parkime të mjeteve,	1.1. the space with minimum 20 parking lots,	1.1. Prostorije za parkiranje najmanje 20 vozila;
1.2. Pajisje të nevojshme, automatike te	1.2. the necessary automated digital devices for engraving the VIN;	1.2. Potrebnu, automatizovanu digitalnu



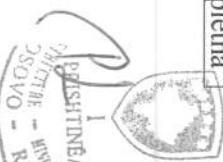
	digitalizuar për ri-shtypje të VIN;	
1.3.	vendin e përcaktuar me qasje të kontrolluar për ruajtjen dhe nxjerrjen e pajisjes në përdorim;	1.3. the designated location with a controlled access for storing and putting the device into operation;
1.4.	hapësirën përkatëse të mjaftueshme për punë profesionale;	1.4. the adequate space for professional work;
1.5.	procedurën e rekomanduar, ndërkombe tarish të njojur për masat kundër manipulimit/mashtrimit duke perfshirë:	1.5. the recommended internationally recognized procedure for measures against manipulation/fraud, including:
1.5.1.	mashtrimin (intern dhe ekstern);	1.5.1. fraud (internal and external);
1.5.2.	mbikëqyrjen;	1.5.2. supervision;
1.5.3.	riskun;	1.5.3. risk;
1.5.4.	masat preventive dhe koriguese;	1.5.4. preventive and corrective measures;
1.6.	Softuerin online apo literaturën përkatëse profesionale për pozicionet e VIN ne mijte;	1.6. the online software or relevant professional literature for VIN locations within the vehicle;
1.7.	Hapësirën për kontrollim të automjetit me kanal ose ving dhe nen monitorim me kamera regjistruese-CCTV;	1.7. the space for controlling the vehicle with a canal or lift and under surveillance with CCTV cameras;
1.8.	Veglat e punës për mekanikë;	1.8. tools for mechanics;
1.9.	Dritën lëvizëse me tension maksimal 12 apo 24 V;	1.9. mobile light with maximum voltage of 12 or 24 V;
		opremu za ponovno utiskivanje VIN-a,
		1.3. odredenu lokaciju sa kontrolisanim pristupom za odlaganje i puštanje opreme u upotrebi;
		1.4. adekvatnu dovoljnu prostoriju za profesionalan rad;
		1.5. preporučeni, međunarodni priznat postupak za mere protiv manipulacije/prevare, uključujući:
		1.5.1. prevaru (internu i eksternu);
		1.5.2. nadzor;
		1.5.3. rizik;
		1.5.4. preventivne i korektivne mere;
		1.6. Online softver ili odgovarajuću stručnu literaturu za lokacije VIN-a na vozilima;
		1.7. Prostoriju za pregled vozila u kanalu ili dizalici i pod video nadzrom kamera za snimanje – CCTV;
		1.8. Radni alat za mehaničare;
		1.9. Pokretnu svetiljku sa maksimalnim



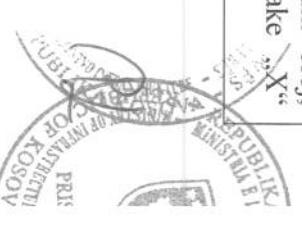
	<p>1.10. Dritën/baterinë e xhepit;</p> <p>1.11. Foto-aparatin dixhital;</p>	<p>1.10. light/flashlight;</p> <p>1.11. digital camera;</p>	<p>naponom 12 ili 24 V;</p>
	<p>1.12. Bazën referente me shënimë dhe fotografi nga e kaluara për verifikim potencial të të dhënave sidomos për mjetet e regjistruar në Kosovë ndër-vite;</p> <p>1.13. Pajisjet e zyrës dhe të informatikës si mbështetje teknike për mbajjen e evidencës për automjetet e kontrolluaratrajtuara dhe transmetim elektronik të të dhënavë;</p> <p>1.14. Personelin përgjegjës me arsimim të lart, të pavarur në gjykim profesional, të paanshëm dhe konfident;</p>	<p>1.12. reference database with data records and photos from the past for potential verification of data especially for vehicles registered in Kosovo over the years;</p> <p>1.13. office and IT equipment as technical support for keeping records for checking/treatment of vehicles and the electronic data transmission;</p> <p>1.14. responsible staff members with higher education, independent in professional judgment, impartial and confident;</p>	<p>1.10. Dzepnu svetiljku/bateriju;</p> <p>1.11. Digitalni foto-aparat;</p> <p>1.12. Referentni osnov podataka sa evidencijama podatka i sa slikama iz prošlosti za potencijalno proveru podataka posebno za registrovana vozila na Kosovu godinama;</p> <p>1.13. Kancelarijska i računarska oprema kao tehnička podrška za vodenje evidencije za pregleđana/obradena vozila i elektronski prenos podataka;</p> <p>1.14. Odgovoran visoko obrazovan kadar, koji je nezavisan u profesionalno, nepristrasno i poverljivo prosudivanje.</p>
	<p>2. Subjekti që plotëson kushtet nga paragrafi 1, i ketij nenii parashtron kërkese për autorizim në Ministrinë e Infrastrukturës.</p>	<p>2. A subject that meets the requirements of paragraph 1 of this Article shall submit a request for authorization to the Ministry of Infrastructure.</p>	<p>2. Subjekat koji ispunjava uslove iz stava 1. ovog člana podnosi zahtev za odobrenje Ministarstvu za infrastrukturu.</p>
	<p>3. Ministria ne afat prej shtatë (7) ditësh formon komisionin për konstatim të plotësimit të kushteve të subjektit parashtrues të kërkësës për autorizim. Komisioni brenda 7 ditësh duhet të vizitoj subjektin parashtrues dhe të dorëzoj reportin e (mos)plotësimit të kushteve dhe rekandimin per autorizim apo refuzimin.</p>	<p>3. Within seven (7) days, the Ministry shall appoint a commission for the conclusion of the fulfillment of the conditions of the submitter of the request for authorization. The Commission within 7 days should visit the submitting subject and submit a report of (non) meeting the conditions and recommendation for authorization or refusal.</p>	<p>3. U roku od sedam (7) dana Ministarstvo imenuje komisiju za zaključivanje ispunjavanja uslova podnosioca zahteva za odobrenje. Komisija u roku od 7 dana treba da posjeti subjekt koji podnosi zahtev i podnese izvještaj o (ne) ispunjenju uslova i preporuke za odobrenje ili odhapanje.</p>

	<p>4. Komisioni për konstatim të kushteve i rekomandon Ministrit autorizimin e subjektit që i plotëson kushtet nga paragrafi 1 i ketij neni.</p> <p>5. Autorizimi për ekzekutim të shtypjes apo rishtypjes së VIN, jept me afat të pakufizuar për subjektin qw plotvson kushtet.</p> <p>6. Subjekti që nuk i plotëson kushtet e kërkura nga paragafi 1, i këtij neni duhet të refuzohet.</p>	<p>4. The Commission for Conclusion and verification of conditions recommends to the Minister the authorization of the entity that meets the requirements of paragraph 1 of this Article.</p> <p>5. Authorization to execute the printing or reprinting of the VIN is granted with an unlimited duration for the subject that meets the conditions.</p> <p>6. An entity that does not meet the conditions required by paragraph 1 of this Article shall be refused.</p>	<p>4. Komisija za zaključivanje i verifikaciju uslova preporučuje ministru ovlašćenje subjekta koji ispunjava uslove iz stava 1 ovog člana.</p> <p>5. Ovlašćenje za izvršenje štampanja ili ponovnog štampanja VIN-a se odobrava sa neograničenim trajanjem za subjekt koji ispunjava uslove.</p> <p>6. Subjekat koji ne ispunjava uslove iz stava 1. ovog člana odbija se.</p>
	<p>Neni 7</p> <p>Procedura e ri-shtypjes</p> <p>1. Pas pranimit të adresimeve me shkrim nga autoritetet apo kërkesave të plota nga vet parashtuesit sipas nenit 5, TKL mund të lejoj ri-shtypjen e VIN-it pasi të ketë inspektoar gjindjen fizike të mjetit të parashtruar.</p> <p>2. Inpektimi nga paragafi 1, kryhet në ambientet e institucionit për ekzekutimin e ri-shtypjes dhe duhet të rezultojë me shkaqe të pranuara e të arsyetura për gjendjen e pamundësisë së leximit apo padukshmërisë, apo mos dukshmërisë së qartë të VIN-it.</p> <p>3. Ri-shtypja e VIN-it në mjet bëhet nga institucioni ekzekutues i paraparë në nenin 6 në</p>	<p>Article 7</p> <p>Procedure for engraving</p> <p>1. After receiving the written addressing by the authorities or the completed applications from the applicants themselves pursuant to Article 5, the CBA may allow the engraving of VIN after having inspected the physical condition of the vehicle concerned.</p> <p>2. The inspection referred to in paragraph 1 shall be carried out at the premises of the institution carrying out the engraving and shall result in reasoned and accepted reasons for the state of inability to read, or the illegibility, or lack of visibility of the VIN.</p> <p>3. The engraving of VIN on the vehicle shall be carried out by the institution referred to in Article</p>	<p>Član 7</p> <p>Postupak ponovnog utiskivanja</p> <p>1. Nakon prijema pismenih podnesaka od strane organa ili kompletiranih zahteva od samih podnosioca prema članu 5. NTO može odobriti ponovo utiskivanje VIN-a nakon kontrole fizičkog stanja dostavljenog vozila.</p> <p>2. Kontrola iz stava 1. vrši se u prostorijama izvršne institucije za ponovno utiskivanje i treba rezultirati prihvaćenim i opravdanim razlozima za stanje nemogućnosti čitanja ili nevidljivosti, ili nedostatka jasne vidljivosti VIN-a.</p> <p>3. Ponovno utiskivanje VIN-a na vozilu vrši se od strane izvršne institucije iz člana 6. u prisustvu predstavnika NTD-a.</p>

	<p>prani të përfaqësuesit të TKL-s.</p> <p>4. Pas ri-shtypjes institucioni i ekzekutimit të ri-shtypjes obligohet të plotësoj dosjen nga paragrafi 1 me foto-dokumentacionin e VIN-it të ri-shtypur.</p>	<p>6 in the presence of the CBA representative.</p> <p>4. After carrying out the engraving, the institution concerned shall complete the file referred to in paragraph 1 together with photo documentation of the reprinted VIN.</p>	<p>4. Nakon ponovnog utiskivanja izvršna institucija za ponovno utiskivanje je u obavezi da popunjava dosije iz stava 1. sa foto-dokumentacijom ponovno utisnutog VIN-a.</p>
	<p>5. Foto-dokumentacioni nga paragrafi 4 përfshinë fotografë të VIN-it të ri-shtypur dhe pjesës rreth tij dhe tërë automjetit nëpër diagonale nga ana e pëparme dhe nga ajo e pasme.</p>	<p>5. Photo documentation referred to in paragraph 4 includes photographs of the reprinted VIN and of the space around it as well as photographs of the whole vehicle diagonally from the front and the rear.</p>	<p>5. Foto-dokumentacija iz stava 4. obuhvata fotografije ponovno utisnutog VIN-a i delova oko njega i celog vozila u dijagonalama sa prednje i zadnje strane.</p>
	<p>6. Institucioni i ekzekutimit obligohet të lëshoj vërtetimin e ri-shtypjes mbi bazën e lejimit sipas procedurave të përcaktuara ne nenin dhe 7 te këtij Udhezimi Administrativ.</p> <p>7. Forma dhe përbajtja e vërtetimit është dhëne në shtojcën 1.</p> <p>8. Mjeti i parashtruar për ri-shtypje të VIN-it është i obliguar që të jetë i pastër dhe në gjendje të rregullt teknike.</p>	<p>6. The institution concerned shall issue the certificate of engraving based on the permit according to the procedures determined in articles 3 and 7 of this Administrative Instruction.</p> <p>7. The form and content of the certification is given in Annex 1.</p> <p>8. The vehicle subject to engraving of VIN shall be clean and in a regular technical condition.</p>	<p>6. Izvršna institucija je u obavezi da izdaje potvrdu o ponovnom utiskivanju na osnovu odobrenja prema utvđenim postupcima u članu 3 i 7 ovog Administrativnog Upustva.</p> <p>7. Oblik i sadržaj potvrde daje se u aneksu 1.</p> <p>8. Dostavljeno vozilo za ponovno utiskivanje VIN-a u obavezi je da bude čisto i tehnički u ispravnom stanju.</p>
	<p>Neni 8</p> <p>Ri-shtypja e VIN-it</p> <p>Article 8</p> <p>Engraving the VIN</p>	<p>1. Ri-shtypja e VIN-it në shasi të mjetit kryhet pasi TKL të jetë siguruar që në karoceri nuk ekziston shenja identifikuese e shtypur në vendin e duhur ose kur shenja ekzistuese nuk është e</p>	<p>1. Re-engraving of the VIN on the vehicle chassis shall be carried out after the CBA is ensured that there is no imprinted identification label in the vehicle body or when the existing</p>
	<p>Član 8</p> <p>Ponovno utiskivanje VIN-a</p>	<p>1. Ponovno utiskivanje VIN-a na šasiji vozila viši se nakon što NTO bude sigurno da na karozeriji ne postoji utisnuta identifikaciona oznaka ili kada postojeća oznaka nije kompletna</p>	<p>1. Ponovno utiskivanje VIN-a na šasiji vozila viši se nakon što NTO bude sigurno da na karozeriji ne postoji utisnuta identifikaciona oznaka ili kada postojeća oznaka nije kompletna</p>



<p>kompletuar ose kur nuk është kuartësish e dukshme apo lexushme.</p> <p>2. Për shtypje shfrytëzohen shkronjat e mëdha të alfabetit latin (pa shkronjat I, O dhe Q) dhe numrat arab me lartësi:</p> <p>2.1. 4 mm për mjetet e klasës L;</p> <p>2.2. 8 mm për mjetet me masë maksimale të lejuar <3.5 t;</p> <p>2.3. 10 mm për mjetet me masë maksimale të lejuar >3.5 t.</p>	<p>label is incomplete or when it is not clearly visible or readable.</p> <p>2. The re-engraving shall be carried out by using the Latin alphabet (without the letters I, O and Q) and the Arabic numerals, ranging from:</p> <p>3.1. 4 mm for L class vehicles;</p> <p>3.2. 8 mm for vehicles with maximum permissible mass <3.5 t;</p> <p>3.3. 10 mm for vehicles with maximum permissible mass >3.5 t.</p>	<p>2.1. 4 mm za vozila klase L;</p> <p>2.2. 8 mm za vozila sa maksimalnom dozvoljenom masom <3.5 t;</p> <p>2.3. 10 mm za vozila sa maksimalnom dozvoljenom masom >3.5 t.</p>
<p>3. Për ri-shtypjen e VIN-it shfrytëzohen vetëm pajisje speciale. Shtypja kryhet në sipërfaqen e dukshme, të rrafshët dhe të pastruar të shassisë apo karocerisë, mundësish në pjesën e cila nuk mund të ndahet/cëmontohet nga shasia/karoceria pa shkatërrim/dëmtim.</p> <p>4. Nëse ekziston mundësia numri ri-shtypet dheri-vendoset në pjesën e përparme në anën e djathë të mjetit ose në pjesën e përparme qendrore (p.sh. në shine të rimorkos), apo në bagazh te veturat apo mjetet e lehta transportuese.</p> <p>5. Në rastet kur ekziston numri paraprak, ai duhet të dëmtohet duke shtypur shenjën "X" mbi të gjitha shifrat.</p>	<p>3. Only special devices shall be used for engraving the VIN. The printing is carried out on the visible, flat and clean surface of the chassis or the vehicle body, preferably in the part which cannot be detached/removed from the chassis/vehicle body without being destructed/damaged.</p> <p>4. If possible, the VIN shall be re-engraved in the front on the right side of the vehicle or in the centre front (e.g. on the trailer's rim), or in the trunk at cars or light transport vehicles.</p> <p>5. In cases where the previous number still exists, it shall be damaged by printing the "X" sign over all digits.</p>	<p>3. Za ponovo utiskivanje koristi se samo specijalna oprema. Utiskivanje se vrši na vidljivoj površini šasije ili karoserije, koja je ravna i čista, po mogućству u delu koji se ne može odvojiti/demontirati iz šasije/karoserije bez uništavanja/oštećenja.</p> <p>4. Ako postoji mogućnost broj se ponovo utsigne ili premešta na prednjem delu na desnoj strani vozila ili na prednjem centralnom delu (npr. na šini prikolice) ili u prtljažniku kod automobila ili kod lakin prevoznih vozila.</p> <p>5. U slučajevima kada postoji prethodni broj, njega treba ošteti utiskivanjem oznake "X" preko svih cifara.</p>

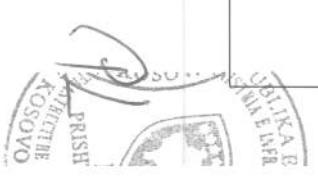


<p>6. Karakteret alfanumerike ri-shtypen njërajtshëm në një apo dy rreshta, me hapsira uniforme. Në fillim dhe në fund të VIN-it numrit vendoset shenja*.</p>	<p>6. Alphanumeric characters shall be reprinted uniformly in one or two rows, with uniform spacing. The * (asterisk) sign shall be placed at the beginning and end of the VIN.</p>	<p>Neni 9 Struktura e VIN</p> <p>Article 9 Structure of the VIN</p> <p>1. Struktura alfanumerike e VIN të shtypur është:</p> <p>1.1. Për mjetet nga pika a) e paragrafit 1 të nenit 4 është 17 shifrë si vijon: *MIKSXXVZZFYYYYYY*</p> <p>2. Ku janë:</p> <p>2.1. MIKS - shenja dalluese e autoritetit të shtetit që lejon shtypjen MI-ministria e Infrastrukturës dhe KS-Kosova;</p> <p>2.2. XX - Dy karaktere alfa-numerike të institucionit ekzekutues për shtypje të numrit (autoriteti publik dhe TKL ia përcaktojnë këto karaktere institucionit ekzekutues dhe miratues tipit);</p> <p>2.3. VV - Dy karaktere alfa-numerike të prodhuesit apo konstruktitorit</p> <p>2.4. ZZ - shenja për kodin e ndërtimit të mjetit (psh. BB – Furgon, sipas 2007/46/EC);</p>
<p>1. The alphanumeric structure of the printed VIN shall be:</p> <p>1.1. For vehicles referred to in point (a) of paragraph 1 of Article 4, there is a 17-digits structure, as follows: *MIKSXXVZZFYYYYYY*</p> <p>2. Where:</p> <p>2.1. MIKS - distinctive sign of the state authority that allows the printing, MI - the Ministry of Infrastructure, and KS – Kosovo;</p> <p>2.2. XX - Two alphanumeric characters of the institution carrying out the printing (the public authority and the CBA define these characters for the institution carrying out the printing and the type-approval);</p> <p>2.3. VV - Two alphanumeric characters of the manufacturer or constructor.</p> <p>2.4. ZZ - sign for the vehicle construction code</p>	<p>1. Alfanumerička struktura utisnutog VIN-a je:</p> <p>1.1. Za vozila iz tačke a) stava 1. člana 4. VIN imao 17 cifara kao u nastavku: *MIKSXXVZZFYYYYYY*</p> <p>2. Karakteri imaju ovo značenje:</p> <p>2.1. MIKS – identifikaciona oznaka državnog organa koji odobrava utiskivanje MI – Ministarstvo infrastrukture i KS – Kosovo;</p> <p>2.2. XX – Dva alfanumerička karaktera izvršne institucije za utiskivanja broja (javni organ i NTO dodeljuju ove karaktere izvršnoj instituciji za usvajanje);</p> <p>2.3. VV – Dva alfanumerička karaktera proizvođača ili konstruktora</p> <p>2.4. ZZ – oznaka za kod konstrukcije vozila</p>	



		(e.g. BB - Van, according to 2007/46/EC);
2.5. F - Karburanti D=diesel, B=benzin, E-Elektrik, H-hibrid, P=LPG ose CNG	2.5. F - Fuel D=diesel, B= petrol, E-electric, H-hybrid, P=LPG or CNG	2.5. F – Gorivo D=dizel, B=benzin, E-Električno, H-hibrid, P=LPG ili CNG
2.6. YYYYYY – numri render i serisë gjashtë shifore të numrave të shtypur nga ana e institucionit ekzekutues te VIN (seria e numrave fillon nga numri 000001 e tutje, pa kapërcime).	2.6. YYYYYY – the serial number of the six-digit numbers printed by the institution carrying out the printing of the VIN (the series of numbers starts from number 000001 onwards, without skipping any numbers).	2.6. YYYYYY – redni broj šestocifrene serije utisnutih brojeva od strane izvršne institucije kod VIN-a (serija brojeva počinje od broja 000001 pa nadalje, bez izostavljanja).
2.7. Struktura e VIN paraqet kombinimin të përsëritshëm alfanumerik për 999999 raste të lejimit/miratimit dhe shtypjes së VIN-it të mjeteve tek një institucion miratus.	2.7. The VIN structure represents a non-repeatable alphanumeric combination of 999,999 cases of permissions/approvals and printing of VIN on vehicles to an approving institution.	2.7. Struktura VIN-a predstavlja alfanumeričku neponovljivu kombinaciju za 999999 slučajeva odobravanja/usvajanja i utiskivanja VIN-a vozila kod institucije za usvajanje.
3. Për mjetet nga nënparagrafit 1.2. dhe 1.3. të paragrafit 1 të nenit 4, ri-shtypet i njëjtë VIN me atë paraprakun.	3. For the vehicles referred to in subparagraph 1.2. and 1.3. of paragraph 1 of Article 4, the VIN reprinted shall be identical to the one previously printed.	3. Za vozila iz tačke 1.2. i 1.3. stava 1. člana 4. ponovo se utiskuje isti VIN sa prethodnim.
4. Nëse me rastin e rishtypjes nevojitet dhe rivendosja në nje lokacion të ri në mjet që dallon nga lokacioni paraprak apo i zakonshëm, atëherë ky pozicion citohet ne vërtetimin e lëshuar nga paragrafi 7 i nenit 7 të këtij udhëzimi.	4. If a location which is different from the previous or common location is required during the engraving, this new location shall be stated in the certificate issued pursuant to paragraph 7 of Article 7 of this Administrative Instruction.	4. Ako prilikom ponovnog utiskivanja potrebno je i premeštanje na novu lokaciju na vozilu koja se razlikuje od prethodne ili uobičajene lokacije, onda se ova pozicija navede u izdatoj potvrdi iz stava 7. člana 7. ovog uputstva.
5. Për numrat e shtypur të shasisë mbahet evidencë e veçantë dhe raportohet tek autoriteti publik kompetent - Ministria.	5. Separate records shall be kept for printed vehicle identification numbers, and shall be reported to the competent public authority - the Ministry.	5. Za utisnute brojeve šasije vodi se posebna evidencija i prijavljuje se nadležnom javnom organu – Ministarstvu.

Neni 10



Validimi i procedurave	Article 10	Član 10
Validacijë postupaka	Validacijë postupaka	Validacija postupaka
<p>1. Gjatë validimit të procedurave të ri-shtypjes së VIN-it duhet të përdoren kriteret vijuese për vlerësimin e saktësisë dhe suksesshmërisë së veprimeve të kryera:</p> <p>1.1. Karakteret alfanumerike që përdoren përshtypjen e VIN-it duhet të jenë të dukshme, të shtypura në mënyrë të njëtrajtshme, me pikat të së njëjtës thellësi, madhësi dhe distancë;</p> <p>1.2. VIN-i duhet të jetë i shtypur në pjesën e karocisë së automjetit e cila nuk mund të largohet nga karoceria pa dëmtim të dukshëm,</p> <p>1.3. Nëse, në raste të veçanta kur mundësit përi-vendosje në pozicion të ri janë të kufizuara, shtypja e VIN bëhet në pllakë, dhe pllaka duhet ti bashkëngitet me lidhje të pandashme karrocerisë së automjetit,</p> <p>1.4. Numrat duhet të kenë madhësinë e paraparë sipas paragrafit 2 të nentit 8,</p>	<p>1. When validating the procedures for engraving the VIN, the following criteria shall be used for assessing the effectiveness and accuracy of the performed actions:</p> <p>1.1. The alphanumeric characters used for engraving the VIN shall be visible, uniformly printed, with dots of the same depth, size and distance;</p> <p>1.2. The VIN shall be printed on the part of the vehicle body which cannot be removed from the vehicle body without noticeable damage,</p> <p>1.3. If, in special cases, when the possibilities for engraving in a new location are limited, the VIN printing shall be carried out on a plate, and the plate shall be inseparably attached to the vehicle body,</p> <p>1.4. The numbers shall have the size provided for in paragraph 2 of Article 8.</p>	<p>1. Tokom validacije postupaka ponovnog utiskivanja VIN-a treba upotrebiti sledeće kriterijume za procenu tačnosti i uspešnosti vršenih radnji:</p> <p>1.1. Alfanumerički karakteri koji se koriste za utiskivanje VIN-a treba da budu vidljivi, utisnuti ujednačeno, sa tačkama iste dubine, veličine i udaljenosti,</p> <p>1.2. Vin treba da bude utisnut na delu karoserije vozila koji se ne može ukloniti sa karoserije bez vidljivog oštećenja,</p> <p>1.3. Ako, u posebnim slučajevima kada su mogućnosti za premeštanje na novu lokaciju ograničene, utiskivanje VIN-a se vrši na pločici, a pločicu treba pričvrstiti na karoseriji vozila neraskidivom vezom,</p> <p>1.4. Brojevi moraju da imaju veličinu, predviđeno prema stavu 2. člana 8.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 11</p> <p style="text-align: center;">Lëshimi i vërtetimit</p> <p style="text-align: center;">Article 11</p> <p style="text-align: center;">Issuing the certificate</p> <p>1. Vërtetimi i ri-shtypjes së VIN sipas shtojcës 1, i lëshohet mijetit i cili ka plotësuar kushtet përi-shtypje sipas këtij udhëzimi.</p>	<p style="text-align: center;">Član 11</p> <p style="text-align: center;">Izdavanje potvrde</p> <p>1. Certificate for engraving of the VIN pursuant to Annex 1, shall be issued to the vehicle which has fulfilled the conditions for engraving</p>	<p>1. Potvrda o ponovnom utiskivanju VIN-a prema aneksu 1, izdaje se vozilu koje je ispunilo uslove za ponovno utiskivanje prema ovom uputstvu.</p>



	<p>2. Vërtetimi i që lëshohet nuk ka afat të kufizuar vlefshmërie por vlen deri në ndryshimin e gjendjes teknike të automjetit.</p> <p>3. Ruajta gjendja teknik e mjetit dhe kushteve për identifikim të tij janë përgjegjësi e pronarit të mjetit.</p>	<p>according to this Administrative Instruction.</p> <p>2. The certificate issued does not have a limited validity but is valid until the technical condition of the vehicle changes.</p> <p>3. Preservation, technical condition of the vehicle and the conditions for its identification shall be the responsibility of the owner of the vehicle.</p>
	<p>4. Nëse gjatë inspekktimit konstatohen arsyesh për shkak të të cilave nuk mund të lejohet rishtrypja e VIN-it, aplikuesit i lëshohet sqarim me rezultat negativ ku cekën mangësitë e konstatuara dhe rekandimet për eliminimin e tyre.</p> <p>5. Në raste të ndërlikuara TKL mund të bashkëpunoj me Agjensionin për forenzikë.</p>	<p>4. If reasons because of which the engraving of VIN cannot be allowed are established during the inspection, the applicant shall be given a negative result clarification stating the identified deficiencies and recommendations for eliminating them.</p> <p>5. In complex cases, the CBA may cooperate with the Forensic Agency.</p>
Neni 12	<h3>Organizimi i shërbimit</h3> <h4>Article 12</h4> <h5>Organizing the service</h5>	<h3>Član 12</h3> <h5>Organizacija službe</h5>
	<p>1. TKL – mblidhet në ambientet e institucionit ekzekututes te ri-shtypjes në funksion të kërkosave për trajtim dhe i shqyrton ato detajisht.</p> <p>2. Institucioni ekzekututes i përpilon listat e mjeteve të parashtruara apo adresuara, përgatit dosjet për shqyrtim nga TKL dhe hulumton, verifikon përmes databazës historikun e të kaluarës së mjeteve (në Republiken e Kosovës)</p>	<p>1. CBA - shall meet at the premises of institution carrying out the engraving in the view of applications for treatment and shall examine them in detail.</p> <p>2. The institution carrying out the engraving shall compile the lists of vehicles subject to engraving or addressing, shall prepare the applications to be reviewed by the CBA and shall</p>
	<p>5. U složenim slučajevima NTO može saradivati sa Agencijom za forenziku.</p>	<p>5. U složenim slučajevima NTO može saradivati sa Agencijom za forenziku.</p>



<p>me qëllim përpilimi të listës së ngushtë të mjeteve pa dyslime të theksuara dhe menaxhon dinamikën e punëve.</p> <p>3. Tarifat për kompensimin e rishtypjes së VIN-it caktohen me vendim nga Ministri dhe përfshijnë koston e lejimit të rishtypjes dhe të ekzekutimit tij.</p>	<p>investigate and verify through the database the history of vehicles (in Republic of Kosovo) with the purpose of compiling the narrow list of vehicles with no serious doubts, and shall manage the dynamics of works.</p> <p>3. Fees for reimbursing the re-engraving of VIN shall be determined by decision of the Minister and include the cost of allowing reprinting and execution.</p>	<p>3. Naknade za nadoknadu ponovno utiskivanje VIN-a utvrđuju se odlukom Ministra i uključuju troškove omogućavanja ponovne štampanja i izvršenja.</p>
<p>Neni 13 Shtojea</p> <p>1. Pjesë përbërëse e këtij Udhëzimi Administrativ është:</p> <p>1.1. Shtojea 1: Formulari i Vërtetimit.</p>	<p>Article 13 Annexes</p> <p>1. An integral part of this Administrative Instruction is :</p> <p>1.1. Annex 1: Certificate Form.</p>	<p>Član 13 Aneksi</p> <p>1. Aneks ovog administrativnog uputstva je njegov sastavni dio:</p> <p>1.1. Aneks 1: Obrazac potvrde .</p>
<p>Neni 14 Hyrja në fuqi</p> <p>Ky Udhëzim Administrativ hynë në fuqi shtatë (7) ditë pas nënshkrimit nga Ministri.</p> <p> Pal Lekaj Minister of Infrastructure</p> <p></p> <p>Ministër i Ministrisë së Infrastrukturës Më 27.07.2018. - KURTEJA MINISTRI MINISTER OF INFRASTRUCTURE REPUBLICA KOSOVA</p>	<p>Article 14 Entry into force</p> <p>This administrative instruction shall enter into force seven (7) days following its signing by the Minister.</p> <p> Pal Lekaj Minister of Infrastructure</p>	<p>Član 14 Stupanje na snagu</p> <p>Ovo Administrativno Upustvo stupa na snagu sedam (7) dana nakon potpisivanja od strane Ministra.</p> <p> Pal Lekaj Ministar infrastrukture</p> <p>Dana 2018.</p>

Emri i Mblidhjeti, Nr./ID/ Commission Head/President Komisiqe
Personi i autorituar/Commission Head/President Komisiqe

Date:
Data:

Vergjefje/
Remarks:

TE DHE NJAT DIDENTIFIKUESE, IDENTIFIKACION DATA, IDENTIFIKACIONE PODATAKE	
(1) Produkti	Produsenti: <input type="text"/> Produksione: <input type="text"/> Konsoliduar organizatë: <input type="text"/> Emiti identifikuesi shparr te shashës: <input type="text"/> Argjegja e shypjes: <input type="text"/> Avsige e shypjes: <input type="text"/> Avsige e shypjes: <input type="text"/> Avsige e shypjes: <input type="text"/>
(2) Produkti	Type/Modeli: <input type="text"/> Tip/Modeli: <input type="text"/> VNU/Numri: <input type="text"/> VIN/Numri: <input type="text"/> Emiti identifikuesi shparr te shashës: <input type="text"/> Argjegja e shypjes: <input type="text"/> Avsige e shypjes: <input type="text"/> Avsige e shypjes: <input type="text"/>
(3) Produkti	Type/Modeli: <input type="text"/> Tip/Modeli: <input type="text"/> VIN/Numri: <input type="text"/> Emiti identifikuesi shparr te shashës: <input type="text"/> Argjegja e shypjes: <input type="text"/> Avsige e shypjes: <input type="text"/> Avsige e shypjes: <input type="text"/> Avsige e shypjes: <input type="text"/>
(4) Produkti	Viti i prodhimit: <input type="text"/> Viti i prodhimit: <input type="text"/> Kategorie (ECE): <input type="text"/>
(5) Produkti	Varf i produkteve: <input type="text"/> Varf i produkteve: <input type="text"/>
(6) Produkti	Varf i produkteve: <input type="text"/> Varf i produkteve: <input type="text"/>
(7) Produkti	Varf i produkteve: <input type="text"/> Varf i produkteve: <input type="text"/>
(8) Produkti	Varf i produkteve: <input type="text"/> Varf i produkteve: <input type="text"/>
(9) Produkti	Varf i produkteve: <input type="text"/> Varf i produkteve: <input type="text"/>
(10) Produkti	Varf i produkteve: <input type="text"/> Varf i produkteve: <input type="text"/>

Mbi shypjen e nr te shashës ne automjet / for visibility/darkness statement of vehicle windows/glasses / o kontrolli vidhivost/zarmacenosti skakala na vozila

VERTEJM / CONFIRMATION / POTVRDA

Numri i dësjes / Record No. / Broj dësjes

Me këto vertetim deklarohet se ne bazë te urdhërave se lezhave që:

Me këto vertetim deklarohet se ne bazë te urdhërave se lezhave që:

Date:
Data:

TE DHE NJAT DIDENTIFIKUESE, IDENTIFIKACION DATA, IDENTIFIKACIONE PODATAKE	
(1) Produkti	Produsenti: <input type="text"/> Produksione: <input type="text"/> Konsoliduar organizatë: <input type="text"/> Emiti identifikuesi shparr te shashës: <input type="text"/> Argjegja e shypjes: <input type="text"/> Avsige e shypjes: <input type="text"/> Avsige e shypjes: <input type="text"/> Avsige e shypjes: <input type="text"/>
(2) Produkti	Type/Modeli: <input type="text"/> Tip/Modeli: <input type="text"/> VIN/Numri: <input type="text"/> VIN/Numri: <input type="text"/> Emiti identifikuesi shparr te shashës: <input type="text"/> Argjegja e shypjes: <input type="text"/> Avsige e shypjes: <input type="text"/> Avsige e shypjes: <input type="text"/>
(3) Produkti	Type/Modeli: <input type="text"/> Tip/Modeli: <input type="text"/> VIN/Numri: <input type="text"/> VIN/Numri: <input type="text"/> Emiti identifikuesi shparr te shashës: <input type="text"/> Argjegja e shypjes: <input type="text"/> Avsige e shypjes: <input type="text"/> Avsige e shypjes: <input type="text"/>
(4) Produkti	Viti i prodhimit: <input type="text"/> Viti i prodhimit: <input type="text"/> Kategorie (ECE): <input type="text"/>
(5) Produkti	Varf i produkteve: <input type="text"/> Varf i produkteve: <input type="text"/>
(6) Produkti	Varf i produkteve: <input type="text"/> Varf i produkteve: <input type="text"/>
(7) Produkti	Varf i produkteve: <input type="text"/> Varf i produkteve: <input type="text"/>
(8) Produkti	Varf i produkteve: <input type="text"/> Varf i produkteve: <input type="text"/>
(9) Produkti	Varf i produkteve: <input type="text"/> Varf i produkteve: <input type="text"/>
(10) Produkti	Varf i produkteve: <input type="text"/> Varf i produkteve: <input type="text"/>

Mbi shypjen e nr te shashës ne automjet / for visibility/darkness statement of vehicle windows/glasses / o kontrolli vidhivost/zarmacenosti skakala na vozila

VERTEJM / CONFIRMATION / POTVRDA

Numri i dësjes / Record No. / Broj dësjes

Me këto vertetim deklarohet se ne bazë te urdhërave se lezhave që:

Me këto vertetim deklarohet se ne bazë te urdhërave se lezhave që:

Shoqëria I / Annex I / Aneks I

